

32004L0041

L 195/12

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 4 30

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2004/41/EB

2004 m. balandžio 21 d.

panaikinanti tam tikras direktyvas dėl tam tikrų žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybos ir pateikimo į rinką maisto higienos ir sveikatos sąlygų ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 89/662/EEB ir 92/118/EB bei Tarybos sprendimą 95/408/EB

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 ir 95 straipsnius bei 152 straipsnio 4 dalies b punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Europos ekonominių ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

pasitarę su Regionų komitetu,

laikydami si Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

(1) Gyvūninės kilmės produktų gamybos ir pateikimo į rinką gyvūnų ir visuomenės sveikatos taisyklės reglamentuoja kelios direktyvos.

(2) Tose direktyvose pateiktas taisyklės naujai išdėsto ir atnaujina pateiktosios šiuose teisės aktuose:

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos ⁽⁴⁾,

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečias higienos taisykles, taikomas gyvūninės kilmės maistui ⁽⁵⁾,

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų valstybinių patikrinimų organizavimo konkrečias taisykles ⁽⁶⁾,

ir

— 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 2002/99/EB, nustatanti gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽⁷⁾.

(3) Todėl reikia panaikinti ankstesnes direktyvas. Kadangi Reglamentu (EB) Nr. 852/2004 numatyta panaikinti 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvą 93/43/EEB dėl maisto produktų higienos ⁽⁸⁾, šia direktyva reikia panaikinti tik direktyvas dėl gyvūninės kilmės produktų.

(4) Tarybos direktyvos 72/462/EEB ⁽⁹⁾ reikalavimai turėtų būti toliau taikomi tik gyvūnų importui, nes Direktyvoje 2002/99/EB pateiktos naujosios higienos taisyklės yra viršesnės už pateiktąsias toje direktyvoje, taikomas šviežiai mėsa ir mėsos produktams.

(5) Tačiau yra būtina nustatyti, kad tam tikros igyvendinimo taisyklės lieka galioti, kol bus imtasi būtinų priemonių pagal naujus teisės aktus.

⁽¹⁾ OL C 365 E, 2000 12 19, p. 132.

⁽²⁾ OL C 155, 2001 5 29, p. 39.

⁽³⁾ 2003 m. birželio 3 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje), 2003 m. spalio 27 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 48 E, 2004 2 24, p. 131) ir 2004 m. kovo 30 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽⁴⁾ OL L 157, 2004 4 30, p. 139.

⁽⁵⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

⁽⁶⁾ OL L 175, 1993 7 19, p. 1.

⁽⁷⁾ 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyva 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, kiaules, ir šviežią mėsą iš trečiųjų šalių (OL L 302, 1972 12 31, p. 28). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

- (6) Taisyklėms suteikus naują formą, taip pat reikia iš dalies pakeisti Tarybos direktyvas 89/662/EEB ⁽¹⁾ ir 92/118/EEB ⁽²⁾ bei Tarybos sprendimą 95/408/EB ⁽³⁾,

6. 1980 m. sausio 22 d. Tarybos direktyva 80/215/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai mėsos produktais ⁽⁴⁾;

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Šioje direktyvoje „atitinkama data“ – tai Reglamentų (EB) Nr. 852/2004, (EB) 853/2004 ir (EB) Nr. 854/2004 taikymo data.

2 straipsnis

Nuo atitinkamos datos panaikinamos šios direktyvos:

1. 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 64/433/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai šviežia mėsa ⁽⁴⁾;
2. 1971 m. vasario 15 d. Tarybos direktyva 71/118/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos prekybai šviežia paukštiena ⁽⁵⁾;
3. 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyva 72/461/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai šviežia mėsa ⁽⁶⁾;
4. 1976 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 77/96/EEB dėl trichinelų (*trichinella spiralis*) tyrimo naminių kiaušinių šviežioje mėsoje, importuojamoje iš trečiųjų šalių ⁽⁷⁾;
5. 1976 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 77/99/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai mėsos produktais ir tam tikrais kitais gyvūninės kilmės produktais ⁽⁸⁾;

7. 1989 m. gegužės 26 d. Komisijos direktyva 89/362/EEB dėl higienos sąlygų pieno gamybos ūkiuose ⁽¹⁰⁾;

8. 1989 m. birželio 20 d. Tarybos direktyva 89/437/EEB dėl higienos ir sveikatos problemų, turinčių įtakos kiaušinių produktų gamybai ir tiekimui į rinką ⁽¹¹⁾;

9. 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/492/EEB, nustatanti gyvų dvigeldžių moliuskų auginimo ir jų pateikimo į rinką veterinarijos reikalavimus ⁽¹²⁾;

10. 1991 m. liepos 22 d. Tarybos direktyva 91/493/EEB, nustatanti sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius žuvininkystės produktų gamybą ir jų tiekimą į rinką ⁽¹³⁾;

11. 1991 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 91/494/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą šviežia paukštiena ir jos importą iš trečiųjų šalių ⁽¹⁴⁾;

12. 1990 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyva 91/495/EEB dėl visuomenės ir gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos triušienos ir ūkiuose auginamų laukinių medžiojamų gyvūnų mėsos gamybai ir tiekimui į rinką ⁽¹⁵⁾;

13. 1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/45/EEB dėl visuomenės ir gyvūnų sveikatos problemų, susijusių su laukinių paukščių ir žvėrių sumedžiojimu ir laukinių medžiojamųjų gyvūnų mėsos teikimu į rinką ⁽¹⁶⁾;

⁽¹⁾ 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyva 89/662/EEB dėl veterinarijos patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekybos, siekiant sukurti vidaus rinką (OL L 395, 1989 12 30, p. 13). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyva 92/118/EEB, nustatanti veterinarijos ir visuomenės sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius produktų, kuriems netaikomi reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 89/662/EEB A priedo I dalyje, ir taisyklėse dėl ligų sukėlėjų, pateiktose Direktyvoje 90/425/EEB, prekybą Bendrijoje ir jų importą į Bendriją (OL L 62, 1993 3 15, p. 49). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2003/42/EB (OL L 13, 2003 1 18, p. 24).

⁽³⁾ 1995 m. birželio 22 d. Tarybos sprendimas 95/408/EB, nustatantis trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti tam tikrus gyvūninės kilmės produktus, žuvininkystės produktus ar gyvūnų dvigeldžius moliuskus, laikinų sąrašų tarpiniam laikotarpiui sudarymo reikalavimus (OL L 243, 1995 10 11, p. 17). Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽⁴⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 1012/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 95/23/EB (OL L 243, 1995 10 11, p. 7).

⁽⁵⁾ OL L 55, 1971 3 8, p. 23. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003.

⁽⁶⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 24. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003.

⁽⁷⁾ OL L 26, 1977 1 31, p. 67. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003.

⁽⁸⁾ OL L 26, 1977 1 31, p. 85. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003.

⁽⁹⁾ OL L 47, 1980 2 21, p. 4. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003.

⁽¹⁰⁾ OL L 156, 1989 6 8, p. 30.

⁽¹¹⁾ OL L 212, 1989 7 22, p. 87. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽¹²⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽¹³⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 15. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽¹⁴⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 35. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 1999/89/EB (OL L 300, 1999 11 23, p. 17).

⁽¹⁵⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 41. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽¹⁶⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 35. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

14. 1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB, nustatanti sveikatos taisyklės žalio pieno, termiškai apdoroto pieno ir pieno pagrindo produktų gamybai bei tiekimo į rinką ⁽¹⁾;

15. 1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/48/EEB, nustatanti būtiniausius higienos reikalavimus, taikomus tam tikruose laivuose sugautiems žuvininkystės produktams, atsižvelgiant į Direktyvos 91/493/EEB 3 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ⁽²⁾;

ir

16. 1994 m. gruodžio 14 d. Tarybos direktyva 94/65/EB, nustatanti maltos mėsos bei mėsos gaminių gamybos ir pateikimo į rinką reikalavimus ⁽³⁾.

3 straipsnis

Nuo atitinkamos dienos Direktyva 92/118/EEB iš dalies keičiama taip:

1. visos nuorodos į „I ir II priedus“ pakeičiamos nuorodomis į „I priedą“;

2. 4 straipsnio 1 dalyje išbraukiama frazė „ir žmonių sveikatos reikalavimus, pateiktus II priede“;

ir

3. II priedas panaikinamas.

4 straipsnis

1. Nuo atitinkamos dienos taria, kad nuorodos į 2 straipsnyje ar Direktyvos 92/118/EEB II priede nurodytas direktyvas – tai nuorodos į:

a) Reglamentą (EB) Nr. 853/2004;

b) Reglamentą (EB) Nr. 854/2004;

arba

c) Direktyvą 2002/99/EB (priklausomai nuo konteksto).

2. Kol pagal Reglamento (EB) Nr. 852/2004 4 straipsnį bus patvirtinti mikrobiologiniai kriterijai ir temperatūros patikrinimų reikalavimai, toliau taikomi 2 straipsnyje ir Direktyvos 92/118/EEB II priede nurodytomis direktyvomis ar jų įgyvendinimo taisyklėmis nustatyti kriterijai ir reikalavimai.

3. Kol bus priimtos būtinos nuostatos, pagrįstos Reglamentais (EB) Nr. 852/2004, (EB) Nr. 853/2004, (EB) Nr. 854/2004 ar Direktyva 2002/99/EB, *mutatis mutandis* toliau taikomi šie teisės aktai:

a) 2 straipsnyje išvardytų direktyvų pagrindu priimtos įgyvendinimo taisyklės;

b) Direktyvos 92/118/EEB II priedo pagrindu priimtos įgyvendinimo taisyklės, išskyrus Sprendimą 94/371/EB ⁽⁴⁾;

c) Direktyvos 72/462/EEB pagrindu priimtos įgyvendinimo taisyklės;

ir

d) trečiųjų šalių ir trečiųjų šalių įstaigų laikinieji sąrašai, sudaryti pagal Sprendimą 95/408/EB.

5 straipsnis

1. Nuo 2005 m. sausio 1 d. Direktyvoje 72/462/EEB pateiktos gyvūnų sveikatos taisyklės toliau taikomos tik gyvūnų importui.

2. Nuo atitinkamos dienos Direktyva 72/462/EEB toliau taikoma tik gyvūnų importui.

6 straipsnis

Nuo atitinkamos dienos Direktyva 89/662/EB iš dalies keičiama taip:

1. nuorodos:

1 a) straipsnyje – į „gyvūninės kilmės produktus, kuriems taikomos A priede išvardytos direktyvos“;

ir

b) 4 straipsnio 1 dalyje – į „produktus, gautus pagal A priede išvardytas direktyvas“;

pakeičiamos nuoroda į „gyvūninės kilmės produktus, kuriems taikomi A priede išvardyti teisės aktai“;

⁽¹⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽²⁾ OL L 187, 1992 7 7, p. 41.

⁽³⁾ OL L 368, 1994 12 31, p. 10. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽⁴⁾ OL L 168, 1994 7 2, p. 34.

2. A priedas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„A priedas

1 SKYRIUS

2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 2002/99/EB, nustatanti gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirimą, paskirstymą ir importą (*).

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis gyvūninės kilmės maisto konkrečias higienos taisykles (**).

II SKYRIUS

1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyva 92/118/EEB, nustatanti gyvūnų sveikatos ir visuomenės sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius produktų, kuriems netaikomi reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 89/662/EEB A priedo I dalyje, ir ligų sukėlėjų atžvilgiu Direktyvoje 90/425/EEB, prekybą Bendrijoje ir jų importą į Bendriją (***).

2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002, nustatantis sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms (****).

(*) OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

(**) OL L 139, 2004 4 30.

(***) OL L 62, 1993 3 15, p. 49. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2003/42/EB (OL L 13, 2003 1 18, p. 24).

(****) OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 808/2003 (OL L 117, 2003 5 13, p. 1).

7 straipsnis

Nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos Sprendimo 95/408/EB 9 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„9 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo atitinkamos dienos, kaip apibrėžta 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/41/EB, panaikinančioje tam tikras direktyvas dėl tam tikrų žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybos ir pateikimo į rinką maisto higienos ir sveikatos sąlygų (*).

(*) OL L 157, 2004 4 30.“

8 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki ne vėliau kaip iki atitinkamos dienos, įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

9 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

10 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2004 m. balandžio 21 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MCDOWELL